

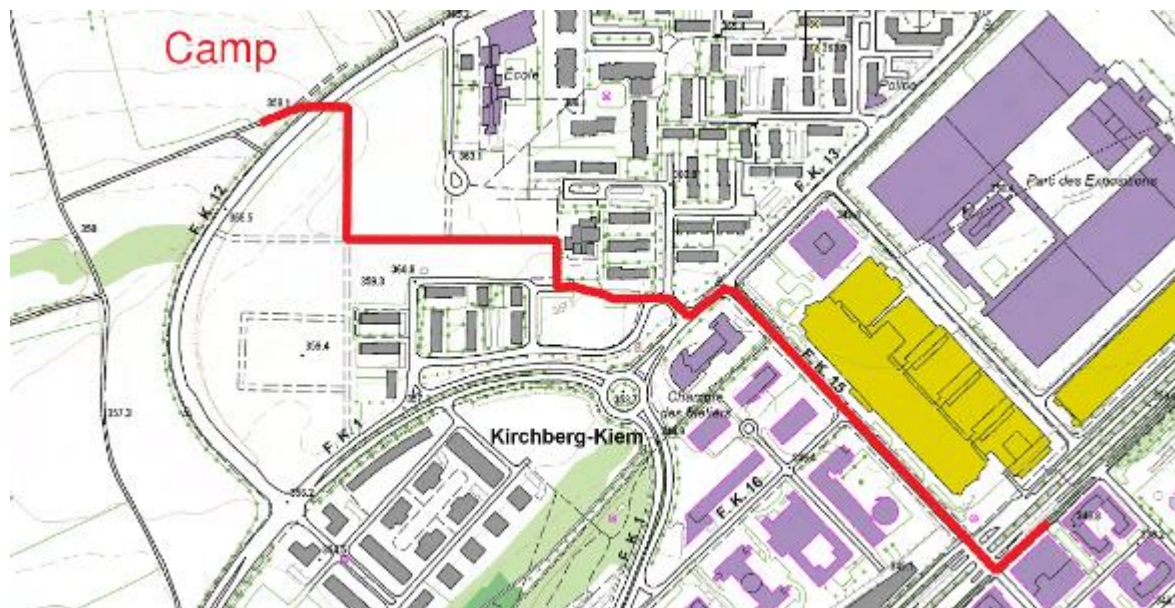
## Transport


Departure at campsite  
Départ au camp  
Start am Lager

You must leave the campsite at 8.45 a.m.  
Vous devez partir du camp à 08.45 heures  
Ihr müsst das Lager um 08.45 Uhr verlassen

Way to take  
Chemin à prendre  
Zu nehmender Weg

Take the way to the busstation as marked on the map  
Prenez le chemin vers l'arrêt d'autobus comme dessiné sur la carte  
Nehmt den Weg zur Bushaltestelle wie auf der Karte eingezeichnet



<p>Departure busstation Arrêt d'autobus de départ Bus-Abfahrt-Haltestelle</p>	<p>The name of the busstation is: Le nom de l'arrêt d'autobus est: Der Name der Bushaltestelle ist: <b>Kirchberg/John-F.-Kennedy</b> (at the street site of ABN AMRO Bank) (du côté de la rue de ABN AMRO Bank) (auf der Strassenseite von der ABN AMRO Bank)</p> 
<p>Departure of the bus Départ du bus Abfahrt des Busses</p>	<p>You have to take bus <b>No 401</b> (Bollig). Departure time: <b>9.20 a.m.</b> Vous devez prendre le bus <b>No 401</b> (Bollig). Heure de départ: <b>09.20 heures</b> Ihr müsst den Bus <b>No 401</b> (Bollig) nehmen. Abfahrt: <b>09.20 Uhr</b></p>

Arrival busstation  
Arrêt d'autobus d'arrivée  
Bus-Ziel-Haltestelle


You have to leave the bus at the station:  
Vous devez descendre du bus à l'arrêt:  
Ihr müsst aus dem Bus aussteigen an der Haltestelle:


**Echternach/Charlys Halt**

Approximate arrival time: 9.53 a.m.  
Temps d'arrivée approximatif: 09.53 heures  
Ungefähre Ankunftszeit: 09.53 Uhr









## Roadbook



Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
ED	9782 / 9737	Departure at busstation: Départ à l'arrêt de bus: Start an der Bushaltestelle: ,Echternach Charlys Halt'		
E1	9753/9776	This is a <b>MANDATORY</b> waypoint. Ceci est un point de passage <b>OBLIGATOIRE</b> . êtes bien dans le temps ! Dieser Posten ist <b>OBLIGATORISCH</b> .	 <p>How far in meters is it to Troosknepchen? Quelle distance en mètres jusqu'à Troosknepchen? Wie weit ist esi Metern bis nach Troosknepchen</p>	
E2 **	9680/9804	Enjoy the amazing view! Jouissez cette magnifique vue! Geniesset die fantastische Aussicht	How many trees are inside the fence? Combien d'arbres sont à l'intérieure de la clôture? Wie viele Bäume stehen innerhalb des Zauns ?	

Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
E3 *	9472/9816		 <p>How many different signs do you find on this tree?</p> <p>Combien de signes se trouvent sur cet arbre?</p> <p>Wieviele Zeichen sind auf diesem Baum ?</p>	
		<p>If you found E3 please go back and follow "Perekop". Arrived uphill continue to E4</p> <p>Après avoir trouvé E3 retournez et suivez "Perkop". Arrivez en haut continuez au E4</p> <p>Nachdem Ihr E3 gefunden habt, geht zurück und folgt « Perekop » um oben zu E4 zu gehen</p>		



Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
E4 *	9588 / 9859		 <p>With how many screws is the left angle iron fixed? Avec combien de vis la cornière de gauche est-elle fixée? Mit wievielen Schrauben ist das linke Winkeleisen befestigt</p>	
E5 *	9453/10037		 <p>What is the altitude of this point ? Quelle est l'altitude exacte de ce point? Was ist die Höhe dieses Punktes ?</p>	
E6 **	9350/10112		 <p>Whose name is inscribed in the Rock? Le nom de quelle personne est gravé dans la roche Wessen Name ist im Felsen geritzt ?</p>	

Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
E7	9251/9948	<p>This is a <b>MANDATORY</b> waypoint. To check your time: if you pass this waypoint at <b>2 p.m.</b> you are good in time !</p> <p>Ceci est un point de passage <b>OBLIGATOIRE</b>.</p> <p>Pour vérifier votre horaire: si vous passez ce point à <b>14.00 heures</b>, vous êtes bien dans le temps !</p> <p>Dieser Posten ist <b>OBLIGATORISCH</b>. Um eure Zeit zu checken: wenn ihr hier um <b>14.00 Uhr</b> passiert, liegt ihr gut in der Zeit !</p>	 <p>What number has this sign?</p> <p>Quel est le numéro du panneau?</p> <p>Was ist die Nummer dieses Schildes</p>	
E8 **	9267/9978	<p>Please be very careful. This is dangerous!</p> <p>Soyez très prudent. Danger!</p> <p>Seit bitte sehr vorsichtig! Gefahr</p>	 <p>What is fixed on the ground?</p> <p>Qu'est ce qu'est fixé au sol?</p> <p>Was ist auf dem Boden fixiert?</p>	
E9 **	9223/9896	<p>You need a flashlight!</p> <p>Vous avez besoin d'une torche!</p> <p>Ihr braucht eine Taschenlampe</p>	 <p>Enter the cave here! How many metallic steps has the first ladder?</p> <p>Entrez ici! De combien de marches métalliques est conçue la première échelle?</p> <p>Geht hier in die Grotte hinein ! Aus wievielen metallenen Tritten besteht die erste Leiter ?</p>	

Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen		Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
					Answer Réponse Antwort
E10 **	9375/ 9789	Enter the Hohllay Entrez dans la "Hohllay" Geht in die "Hohllay" hinein		What is the inscription of the plate?  Qu'est ce qu'est marqué sur la plaque  Was steht auf der Platte?	
E11 *	9241/9780			From where is the wood?  D'ou vient le bois?  Von wo kommt das Holz?	
EA	9323/9688	Sleeping place. You MUST arrive at least at 7.30 p.m.  Place pour passer la nuit. Vous devez y arriver AU PLUS TARD à 19.30 heures  Schlafplatz. Ihr MÜSST spätestens um 19.30 Uhr dort sein			



# Légende



Autoroute : Aire de service, de repos  
Motorway : Service area, Resting area  
Autobahn : Autobahnrastplatz, Rastplatz

Principale  
Main road  
Hauptstrasse

Secondaire  
Secondary road  
Nebenstrasse

N.

N.

N.

N.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

C.R.

Route à deux chaussées séparées  
Dual carriageway  
Schnellverkehrsstrasse

Route entre 11 m et 10 m  
Road between 11 m and 10 m  
Strasse zwischen 11 m und 10 m

Route entre 7,5 m et 6,5 m  
Road between 7,5 m and 6,5 m  
Strasse zwischen 7,5 m und 6,5 m

Route entre 5,5 m et 4,5 m  
Road between 5,5 m and 4,5 m  
Strasse zwischen 5,5 m und 4,5 m

Chemin Repris - Chemin non classé  
Road - Country road  
Strasse - Hauptweg

Chemin  
Track  
Nebenweg

Sentier  
Footpath  
Fussweg

Allée  
Path  
Allee

Tunnel routier - Route bordée d'arbres  
Road tunnel - Tree-lined road  
Strassentunnel - Baumallee

Route en remblai ou en déblai  
Road on embankment, in cutting  
Böschung, Strasseneinschnitt

Chemin de fer à une voie  
Railways : single track  
Eisenbahn : eingleisig

Chemin de fer à deux voies  
Railways : double track  
Eisenbahn : zweigleisig

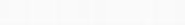
Voie déclassée - Voie de garage ou de service  
Industrial railway - Sidings  
Anschlussgleis - Verschlebebahnhof

Voie en remblai ou en déblai  
Track on embankment, in cutting  
Künstliche Böschung, Eisenbahneinschnitt

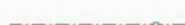
Tunnel ferroviaire - Gare - Passage à niveau  
Railway tunnel - Station - Level crossing  
Eisenbahntunnel - Bahnhof - Bahnübergang



Ligne électrique (plus de 65 KV) - Pylône  
Electricity transmission line (more than 65 KV) - Pylon  
Hochspannungsleitung (ab 65 KV) - Mast



Conduite  
Pipe  
Leitung



Limite d'État avec bornes  
State boundary with markers  
Staatsgrenze mit Grenzsteinen



Limite de commune - Limite de section de commune  
Commune boundary - Commune-section boundary  
Gemeindegrenze - Sektionsgrenze



Bâtiment ordinaire  
Building  
Gebäude



Serre et verrière - Cabane - Ruines  
Glasshouse - Shed - Ruins  
Gewächshaus - Schuppen - Ruinen



Type d'activité : Agricole (1) - Industrielle (2)  
Public (3) - Commerciale (4)  
Kind of activity : Agricultural (1) - Industrial (2)  
Public (3) - Commercial (4)  
Art der Tätigkeit : Landwirtschaftlich (1) - Industriell (2)  
Öffentlich (3) - Wirtschaftlich (4)



Cheminée - Point géodésique  
Chimney - Triangulation point  
Schornstein - Trigonometrischer Punkt



Entrée d'excavation souterraine - Barrière  
Entrance of underground excavation - Barrier  
Stolleneingang - Schranke



Construction technique - Éolienne - Réservoir d'hydrocarbure  
Technical building - Wind turbine - Oil storage tank  
Technisches Bauwerk - Windrad - Ölbehälter



Édifice religieux - Synagogue  
Religious building - Synagogue  
Religiöses Gebäude - Synagoge



Oratoire, Chapelle - Cimetière chrétien ou militaire  
Oratory, Chapel - Christian or military cemetery  
Cimetière israélite - Monument  
Oratory, Chapel - Christian or military cemetery  
Jewish cemetery - Monument  
Kapelle - Christlicher- oder Militärfriedhof  
Jüdischer Friedhof - Denkmal



Terrain de football - Camping - Terrain de tennis  
Football field - Camping - Tennis  
Fussballfeld - Campingplatz - Tennisplatz



Mairie - Établissement hospitalier  
Town Hall - Hospital  
Rathaus - Krankenhaus



Limite de culture  
Cultivation boundary  
Nutzungsartengrenze



Mur  
Wall  
Mauer



Clôture  
Fence  
Zaun



Haie, rangée d'arbres  
Hedge, row of trees  
Hecke, Baumreihen



Ruisseau - Rivière  
Brook - River  
Bach - Fluss



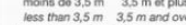
Cours d'eau bordé d'arbres  
Stream lined with trees  
Wasserlauf mit Bäumen gesäumt



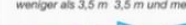
Cours d'eau temporaire  
Intermittent stream  
Zeitweise wasserführender Bach



Étang - Bassin  
Pond - Basin  
Weiher - Becken



Réservoir - Château d'eau - Source, Fontaine - Station de pompage  
Water-tank - Water-tower - Spring, Fountain - Pumping plant  
Wasserbehälter - Wasserturm - Quelle, Springbrunnen - Pumpstation



Barrage  
Dam  
Wehr, Staudamm



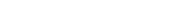
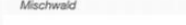
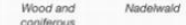
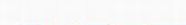
Écluse - Quai  
Lock - Quay  
Schleuse - Kai



Pont - Passerelle  
Bridge - Footbridge  
Brücke - Fussgängerbrücke



Courbe de niveau - Dépression  
Contours - Depression  
Höhenlinie - Senkung



Conifères  
Coniferous  
Nadelwald

Feuillus  
Wood  
Laubwald

Broussailles  
Brushwood  
Gebüsch

Vignes  
Vines  
Weinbau

Verger  
Orchard  
Obstanbau



Luxembourg, le 12 AVR. 2017

Lëtzebuurger Guiden a Scouten  
Monsieur Claude Watgen  
25c, rue d'ltzig  
**L-5231 SANDWEILER**

N/Réf.: 87915 CG/nb

Monsieur,

En réponse à votre requête du 24 janvier 2017 par laquelle vous sollicitez l'autorisation pour l'organisation d'un camp scout sur les territoires des communes de CLERVAUX, de MERSCH, de NOMMERN, de BERDORF, de JUNGLINSTER, de BOEVANGE/ATTERT, de NIEDERANVEN, de DUDELANGE et d'ESCH-SUR-SÛRE, j'ai l'honneur de vous informer qu'en vertu de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, je vous accorde l'autorisation sollicitée aux conditions suivantes:

1. La manifestation se déroulera sur les territoires des communes de CLERVAUX, de MERSCH, de NOMMERN, de BERDORF, de JUNGLINSTER, de BOEVANGE/ATTERT, de NIEDERANVEN, de DUDELANGE et d'ESCH-SUR-SÛRE, conformément à la demande.
2. Les participants suivront les chemins et sentiers existants (balisés).
3. Aucune construction fixe ou mobile ne sera mise en place.
4. L'enfoncement de clous ou similaire dans les arbres et l'application de toute peinture ou de griffes sont interdits.
5. Les bandes, pancartes, affiches, enseignes, panneaux de direction ainsi que les déchets et immondices seront enlevés et les lieux seront remis dans leur état initial par vos soins au plus tard le jour qui suivra la manifestation.
6. Les organisateurs prendront toutes les mesures nécessaires pour éviter toute pollution du sol.
7. Les plantes et les animaux ainsi que leurs biotopes sont à respecter. Il est interdit d'abattre et de mutiler des arbres ou arbustes, ou de faire du bruit excessif susceptible de déranger les animaux sauvages.
8. Les chiens seront tenus en laisse.
9. Il est interdit de faire du feu à moins qu'il ne s'agisse d'une place de feu aménagée et que les préposés de la nature et des forêts en aient donné leur accord.
10. L'organisateur sera responsable de tous les dégâts causés sur les lieux de campement.
11. En forêt, l'usage d'engins automobiles est uniquement autorisé sur les voies publiques goudronnées.
12. L'Etat décline toute responsabilité pour la réparation d'éventuels accidents survenus sur les lieux de campement.

13. Durant la rencontre, il sera mis en place des toilettes chimiques en nombre suffisant. Toutes les eaux usées des toilettes chimiques seront recueillies dans une citerne étanche, dépourvue d'un trop-plein. La citerne pré mentionnée sera vidangée en cas de nécessité et au plus tard après la rencontre par une entreprise autorisée à cet effet.

14. Les produits chimiques utilisés dans les toilettes ne devront pas contenir des substances difficilement biodégradables telles que le formaldéhyde ou des détergents cationiques à base d'ammonium.

15. Les participants seront avertis que les chemins et sentiers empruntés ne sont pas barrés pour le public et qu'ainsi les autres utilisateurs de la forêt doivent être respectés.

16. En cas de contrôle, l'organisateur devra être à même de présenter la présente autorisation, respectivement une copie.

17. Les préposés de la nature et des forêts territorialement compétents seront avertis avant la manifestation et toutes les instructions que les préposés de la nature et des forêts se verront obligés de donner afin que la protection de l'environnement naturel soit assurée seront poursuivies.

Il incombe à l'organisateur de la manifestation de s'assurer de la praticabilité et de la sécurité du tracé emprunté, notamment eu égard à la pratique de la chasse, aux travaux forestiers, aux travaux d'infrastructures, etc.

Il est également recommandé à l'organisateur de contracter une assurance RC garantissant la responsabilité civile des propriétaires fonciers par application des articles 1382 – 1386 du Code Civil.

Le présent accord ne vaut que pour la manifestation se déroulant entre le 20 juillet 2017 et le 26 juillet 2017 et ne crée aucun droit à faire valoir ultérieurement.

La présente vous est accordée sans préjudice d'autres autorisations éventuellement requises, notamment celle des propriétaires fonciers des terrains privés ou communaux qui seront traversés pour autant qu'il ne s'agisse pas de sentiers marqués officiellement.

Contre la présente décision, un recours peut être interjeté auprès du Tribunal Administratif statuant comme juge du fond. Ce recours doit être introduit sous peine de déchéance dans un délai de 3 mois à partir de la notification de la présente décision par requête signée d'un avocat à la Cour.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments très distingués.

Pour la Ministre de l'Environnement

Mike Wagner  
Premier Conseiller de Gouvernement

Copies pour information :

- Arrondissement Nord, Sud, Centre-Est, Centre-Ouest et Est
- Communes de Clervaux, de Mersch, de Nommern, de Berdorf, de Junglinster, de Boevange/Attert, de Niederanven, de Dudelange et d'Esch-sur-Sûre



stay together  
restez en groupe  
bleibt in der Gruppe



Do not leave anyone behind alone  
N'abandonnez personne  
Lasst Niemanden alleine zurück

Respect traffic laws

Respectez le code de la route  
Befolgt die Strassenverkehrsordnung



no hitch hiking  
pas d'autostop  
kein Autostop

Stay on the path

Restez sur les chemins  
Bleibt auf den Wegen

Do not take shortcuts through the terrain  
Ne prenez pas de raccourci à travers le terrain  
Nehmt keine Abkürzung quer durch das Gelände

min 1.5l water per day



Beware of abyss

Attention aux gouffres  
Vorsicht vor Abgründen

Do not climb on rocks  
Ne grimpez pas sur les falaises  
Nicht auf Felsen klettern



Use fireplaces

Utilisez que des places de feu aménagées  
Benutzt ausgebaute Feuerstellen

Do not light a fire except at the overnight stay  
Pas de feu en dehors du lieu de campement  
Kein Feuer ausser am Übernachtungsplatz

